

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 12 (1951)

**Heft:** 6-7

**Rubrik:** EOV., Mitteilungen des Zentralvorstandes = S.F.O., communications du comité central

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sinfonia

*Schweizerische Monatsschrift für Orchester- und Hausmusik*  
*Offizielles Organ des Eidg. Orchesterverbandes*

*Revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre*  
*Organe officiel de la Société Fédérale des Orchestres*

*Erscheint monatlich / Paraît mensuellement*

*Redaktion: Prof. Dr. A.-E. Cherbuliez, Weinbergstraße 35, Kilchberg/Zürich*

---

## *EOV., Mitteilungen des Zentralvorstandes* *S.F.O., Communications du comité central*

**1. Mutationen.** Mit Datum vom 5. Mai 1951 wurde das «Orchestre de la Ville», Estavayer le Lac, wegen Nichterfüllens der Verbandspflichten aus dem EOV. ausgeschlossen.

### **2. Zentralbibliothek.**

a) **Umzug derselben:** Die Bibliothek befindet sich seit 1. Juni in Lützelflüh/BE. Sämtliche Bestellungen und Rücksendungen sind an folgende Adresse zu richten: **Herrn E. Roos, Zentralbibliothekar EOV., Lützelflüh/BE.**

b) **Bibliothekferien:** Die Zentralbibliothek bleibt vom **15. Juli bis 20. August** wegen Abwesenheit des Bibliothekars geschlossen.

c) **Sperre der Zentralbibliothek:** Eine Sektion hat trotz mehrfacher Mahnung den Fragebogen pro 1950 nicht eingesandt. Gemäß ZV.-Beschluss wird dieser Sektion die Zentralbibliothek bis Ende 1951 gesperrt.

d) **Musikalienbestellungen:** Diese müssen in Zukunft genau nach Katalog gemacht werden. Sie müssen enthalten:

	Kapitel	Komponist	Titel
z. B.	A 2	Adam	Si j'étais roi, Ouverture

Bestellungen, die nicht korrekt und deutlich geschrieben (bitte nicht auf einem Papierfetzen) und nicht mit den Unterschriften des Direktors und eines Vorstandsmitgliedes versehen sind, werden nicht ausgeführt.

Die Sektionen bitten wir dringend, nur diejenigen Werke zu bestellen, die wirklich zur Aufführung gelangen. Sogenannte Provierbestellungen sind zu unterlassen. Vergeßt nicht, daß auch andere Sektionen bedient zu werden wünschen.

Für den Zentralvorstand: R. Botteron, Zentralpräsident.

**10 Mutations.** En date du 5 mai 1951, l'«Orchestre de la Ville», à Estavayer le Lac, a dû être rayé de la liste des sections de notre société, n'ayant pas rempli ses obligations statutaires vis-à-vis de celle-ci.

## **20 Bibliothèque centrale.**

a) Le transfert de la bibliothèque: Depuis le 1er juin 1951, la bibliothèque se trouve à son nouveau domicile, à Lützelflüh/BE. Toutes les commandes et renvois doivent porter l'adresse suivante: Monsieur E. Roos, Bibliothèque centrale S. F. O., Lützelflüh/BE.

b) Vacances du bibliothécaire: Pour raison d'absence du bibliothécaire, la bibliothèque reste fermée du **15 juillet au 20 août**.

c) Suspension de prêts: Une section a omis de transmettre au comité central le questionnaire relatif à l'année 1950, malgré plusieurs avertissements. Le comité central s'est vu, par conséquent, dans l'obligation, d'interdire à cette section les prêts de la bibliothèque centrale jusqu'à la fin de 1951.

d) Commandes d'oeuvres musicales: Celles-ci doivent être faites à l'avenir en tenant compte exactement des indications du Catalogue officiel de la bibliothèque. Par exemple:

Chapitre	Auteur	Titre	Genre
A 2	Adam	Si j'étais roi	Ouverture

Les commandes qui ne seraient pas remplies exactement, correctement, lisiblement (prière de ne pas se servir d'un chiffon de papier quelconque) et munies des signatures du chef d'orchestre et d'un membre du comité de la section ne pourront plus être prises en égard.

Enfin, nous prions instamment les sections de ne vouloir commander que des oeuvres dont la préparation et l'exécution est sérieusement envisagée. Les commandes «pour essayer» ne sont dorénavant plus admises. N'oubliez pas que d'autres sections désirent également se servir de la bibliothèque!

Au nom du comité central: R. Botteron, président central.